
现代语言学研究

STUDIES OF MODERN LINGUISTICS

王德春 著

福建人民出版社

H0
W225

现代语言学研究

王德春 著

福建人民出版社

一九八三年·福州

现代语言学研究

王德春 著

*

福建人民出版社出版

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店发行

福建新华印刷厂印刷

开本850×1168毫米 1/32 10.25印张 2插页 240千字

1983年6月第1版

1983年6月第1次印刷

印数: 1—8,200

书号: 7173·568 定价: 1.16元

前 言

语言学是当代科学体系中的关键科学，它对我国四化建设有着重要的意义。

为了实现现代化，每个领域都迫切需要当代最先进的科技情报，但是情报浩如烟海。为了有效地利用外国浩繁的文献，需要把它们自动翻译成汉语，需要快速检索和查阅，这就得有机器翻译和情报自动检索。在技术和生产手段方面，现代化的标志就是电子控制化、高度自动化。而自动控制的最有效的方式就是言语控制，让机器懂得言语指令，并达到人机对话。

机器翻译、情报自动检索和人机对话的实现，除了要依靠电子学、控制论、信息论等科学外，还要依靠语言学。语言学提供语言对应规律，使语言形式化，让机器理解语言，接受言语指令，完成特定的任务。只有用语言直接控制和操纵机器，才能达到高度自动化；只有让计算机懂得人的语言，才能进行更有效的控制。

随着科技的发展，机器人将承担越来越多的任务。但是，机器人的智力、视力、听力和说话能力都要语言学帮助解决。语言学家要把各种语言信息通过机器词典和机器语法丰富机器人的头脑；要用形式化的语言规则让机器人加强听觉，识别口语，加强视觉，识别书面语。通过言语分析和合成，让机器人具有说话能力；培养机器人的听写能力，学会语音打字。总之，语言学家要精密地分析语言结构，以便为人机对话创造条件。

所以，语言学的发展推进了生产手段和科学技术的现代化，而现代化的进展又推进了语言学的研究。

现代社会的交际范围日益广泛。为了充分发挥语言的社会功能，当代语言学除了深入研究语言体系外，特别重视研究语言功能和言语规律。语言学理论帮助人们提高交际效果，加强言语修养，使整个社会信息畅通，社会全体成员协调一致，更有效地吸收和掌握科学文化知识，促进人类的进步。

当代语言学理论应用到越来越广泛的领域，除了文字创制和改革、词典编纂、翻译、语文教学、外语教学、制定音标这些传统应用领域之外，又增添了许多新的应用领域，如机器翻译、情报自动检索、人机对话、信息传递、遥控、人工智能、失语症治疗、人工语言的创制等等。因而，语言学越来越显示出它在现代社会中的重要性，它对促进我国的物质文明建设和社会主义精神文明建设，有着重要的作用。

六十年代中叶以来，语言学理论研究日益深入，语言学理论应用日益广泛，整个语言学发展速度很快，时有突破和创新。但在这段时期内，由于众所周知的原因，我国语言学研究进展甚微。这就要求我们进行更艰苦更有成效的研究，以适应四化建设的需要。

作为一个语言学教师，学习和研究语言学是我日常的功课。现在，面临这样紧迫的形势，面对这样艰巨的任务，自然更要用功学习、悉心研究。学习科学和研究学问决非易事，要做到批判吸收、融会贯通、深入浅出、攀高创新尤为困难。加之，在研究过程中既要攻克科学本身的障碍和险阻，又要排除科学之外的困难和干扰，这就不得不付出加倍的辛劳。我身居陋室，隆冬达曙，盛夏通宵，数易寒暑之后，总算有了一点学习心得。

一九七八年开始，我给我的研究生和进修研究生课程的教师

先后两轮系统地讲了几门语言学课程。我一边讲课，一边继续深入研究，写了一些专题论文，又应邀到一些省市讲了学。所讲授的内容逐渐引起社会的兴趣和重视。我接受一些同志的建议，决定把我的一些语言学论著整理出版，以飨读者。这一辑是《现代语言学研究》，是从我近年来的研究成果中选出的，涉及语言学理论的许多方面。《词汇学研究》、《修辞学探索》等将另辑出版。书稿尽可能写得深入浅出，以便适应更广大的读者。我将在此基础上再写其它语言学专著。

在本书出版的时候，谨向福建人民出版社的同志以及其他关心和鼓励我的同志致以亲切的谢意，谨向给我提供学习和参考材料的国内外语言学家致以亲切的谢意。

王德春

一九八二年春于沪

目 录

Contents

〔 1 〕	前 言
〔 1 〕	一 现代语言学的发展
〔 1 〕	(一) 现代语言学的产生
〔 3 〕	(二) 古典结构主义语言学
〔 11 〕	(三) 转换生成语言学
〔 16 〕	(四) 功能结构主义语言学
〔 18 〕	(五) 控制结构主义语言学
〔 23 〕	(六) 当代语言学的发展趋势
〔 28 〕	二 转换生成语言学简论
〔 28 〕	(一) 古典理论
〔 39 〕	(二) 标准理论
〔 52 〕	(三) 扩充式标准理论
〔 56 〕	(四) 生成语义学
〔 61 〕	(五) 格语法
〔 65 〕	(六) 修正的扩充式标准理论
〔 76 〕	(七) 逆生成语法
〔 78 〕	(八) 转换生成语言学理论概述
〔 80 〕	三 工程语言学简论
〔 80 〕	(一) 工程语言学的兴起
〔 82 〕	(二) 语法形式化
〔 87 〕	(三) 语义形式化

[96]

[104]

[106]

[108]

[112]

[112]

[116]

[125]

[129]

[134]

[138]

[143]

[148]

[148]

[155]

[159]

[161]

[167]

[171]

[182]

[186]

[195]

[200]

[202]

[202]

(四) 媒介语和机器语言

(五) 语言模式化

(六) 工程语言学的特点

(七) 现实与展望

四 社会语言学简论

(一) 语言和社会

(二) 语言变体

(三) 言语变体

(四) 双语现象

(五) 话语分析

(六) 语言功能分类

(七) 语言政策

五 心理语言学简论

(一) 心理语言学的产生和发展

(二) 语言是调节高级心理过程的工具

(三) 内部言语

(四) 言语生成

(五) 言语生成过程的脑机制

(六) 言语理解

(七) 言语理解过程的脑机制

(八) 本族语掌握

(九) 外语掌握

(十) 八十年代的展望

六 从当代语言学的发展论 语言和思维的关系

(一) 脑机制是言语和思维的物

	质基础
[204]	(二) 语言对思维的作用
[213]	(三) 思维对语言的作用
[220]	(四) 语言和思维的辩证关系
[222]	七 外语教学中语言和言语的辩证关系
	——兼评各语言学流派的教学法观点
[222]	(一) 语言和言语
[224]	(二) 语言和言语的矛盾是外语教学过程的根本矛盾
[227]	(三) 语言学各流派的外语教学法观点
[230]	(四) 外语能力
[234]	(五) 外语思维和外语语感
[237]	(六) 语言和言语矛盾的具体表现
[240]	(七) 外语教学各阶段的矛盾分析
[247]	八 论外语专业的基础理论、基本知识和基本训练
[247]	(一) 外语专业的任务
[247]	(二) 什么是外语教学的基础
[250]	(三) 外语教学中“三基”的相互关系
[253]	(四) 外语专业的课程体系
[261]	九 世界的语言

- 〔261〕 (一) 语言的多样性和亲属语言
- 〔266〕 (二) 不同来源的世界语言
- 〔276〕 (三) 不同功能的世界语言

十 语言种种

- 〔278〕 (一) 自然语言
- 〔279〕 (二) 人工国际语
- 〔279〕 (三) 口哨语
- 〔281〕 (四) 鼓点语
- 〔282〕 (五) 书面语
- 〔282〕 (六) 身势语
- 〔283〕 (七) 花卉语
- 〔284〕 (八) 机器语言和媒介语
- 〔285〕 (九) 计算机低级语言
- 〔285〕 (十) 计算机高级语言
- 〔286〕 (十一) 宇宙语

〔287〕 附录一 六十年代到七十年代 中 叶
苏联语言学简介

〔299〕 附录二 《当代语言学思想和流派
斗争》简介

〔308〕 本书作者五十年代以来主要语言学
著译索引

一 现代语言学的发展

进入二十世纪后，现代语言学的理论和方法兴起，但它没有完全代替传统语言学。传统语言学源远流长，仍然发挥着它应有的作用，其中有一部分已与现代语言学合流。本文只谈谈现代语言学的发展情况。

(一) 现代语言学的产生

瑞士语言学家索绪尔早年从事过印欧语言的历史比较研究，写过《论印欧系语言元音的原始系统》，解决了当时一个理论难题。后来，他在多年语言教学和研究中，深感历史比较语言学有其局限性。如孤立地处理语言单位，忽视语言的体系性；强调语言的历史比较，忽视共时研究等。经过深入研究，他提出一系列理论和方法，于一九〇六年到一九一一年在日内瓦大学讲授普通语言学课程，形成日内瓦学派。一九一三年索绪尔去世后，他的学生巴利和薛施葛根据听课笔记整理成《普通语言学教程》一书，于一九一六年出版。这本书中的许多看法成为现代语言学的理论基础。

首先，索绪尔区分了语言和言语两个重要概念。他认为人的言语行为可分为语言和言语两个部分。语言是社会的，纯心理的；言语是个人的，心理和物理的，要使言语让人听得懂就必须有语言；要使语言能够建立，就必须有言语。他主张语言学是研

究语言的。

其次，索绪尔认为语言是一种表示意念的符号体系。而符号所联系的不是事物和名称，而是概念和音响形象，即声音的心理印象。他把物质的语言心理化了。索绪尔认为语言符号是任意性的，但符号既经约定俗成在共时体系中是不变的。他还认为，语言体系是由符号之间的关系构成的，符号在关系中具有其价值。

索绪尔认为语言体系中各要素相互处于组合关系和聚合关系（联想关系）之中。组合关系是由两个以上相连续的语言单位组成的横的线性关系。如词素组合成词“科——学——性”；词构成词组“语言学——的——科学性——问题”；词和词组组合为句子“我们要讲究语言学的科学性”，等等。聚合关系是语言单位按某些共同点相互联系的纵的潜在关系，如“语言学、心理学、教育学”构成一种聚合关系，“语言学、语言观、言论”又构成一种聚合关系。

索绪尔把语言学分为内部语言学 and 外部语言学。内部语言学研究语言的结构和体系，外部语言学研究语言同社会、文化的关系。

他还把语言学分为共时语言学和历时语言学。共时就是静态的，历时就是演化的。共时语言学研究同时存在并构成体系的语言要素的关系；历时语言学研究历史上相连续的语言要素的关系。他认为在言语中可以找到演变的萌芽。语言变化是体系中的个别要素的变化，与整个体系无关。语言学的重点是研究语言的现状，即一定时期呈现的完整而自足的体系。

索绪尔的语言学理论是语言学发展的一个转折点，标志着现代语言学的形成，为以后各语言学流派奠定了基础。

《普通语言学教程》是一九一六年出版的，在科学日新月异的二十世纪，特别是经过了科学飞速发展的七十年代，索绪尔在

六十多年前提出的语言学概念虽然还在使用，但内容有了更新。他原来的观点渐渐陈旧了。当代语言学赋予语言和言语、共时和历时、内部和外部、任意性和理据性这些概念以崭新的内容，大大超过了索绪尔。

索绪尔把语言当作相互联系、相互制约的各要素构成的整体来研究，他认为语言学唯一的真正对象是语言本身。这样强调就会忽视语言作为社会交际工具的本质，忽视言语，忽视语言和社会的关系，使语言学显得异常贫乏。

索绪尔语言理论的哲学基础是社会心理主义，他把语言归结为心理现象。他认为语言本质是社会的，但语言研究纯粹是心理的；言语则是个人的，是心理、物理的。实际上言语和语言都是社会现象，它们一起成为当代语言学的对象，它们的关系得到更科学的论证。

索绪尔明确划分了语言的共时现象和历时现象，但共时和历时并没有绝对的界线，共时描写不能离开历时研究。至于外部语言学，现在认为语言的社会功能是语言本身的重要属性，不能离开语言同社会的联系而孤立地研究结构体系。关于任意性问题，语言符号和客观事物的确没有必然的联系，但语言单位在体系内部的发展却有理据性。另外，索绪尔把语言看作关系的体系，否定实体的作用也是不正确的。如果语言中没有词汇、语法等实体，就无所谓关系，更谈不上体系。索绪尔语言理论上的缺陷给结构主义语言学留下了烙印。

（二）古典结构主义语言学

古典结构主义语言学各流派是以索绪尔的语言理论为基础

的。

索绪尔划分了语言和言语，语言指的是语言体系，即用来形成话语的全部规则和单位，言语指的是话语。各具体话语中的共同点构成形式的一致性，这就是结构。古典结构主义语言学据此把与实际话语相区别的结构体系作为语言学的研究对象。

索绪尔认为，语言的特点不是由音素和意义本身构成的，而是由音素和意义之间的关系构成的。古典结构主义语言学据此认为，音素和意义之间关系的网络，就是语言的体系；语言的结构，就是语言学的研究对象。

他们确立语言单位时，总是考虑到意义差别和语音差别是否相符合。例如，“哥哥”、“弟弟”在汉语中是不同的语言单位，是两个词，因为它们的意义差别同语音差别相符合。英语的brother，俄语的брат都含有“哥哥”、“弟弟”的意义，两项意义都用同一个声音表达，意义差别和语音差别不相符合，所以，brother和брат分别只是一个词。又如，俄语голубой（淡蓝）和синий（蓝）是两个词，英语blue（蓝）和德语blau（蓝）分别只是一个词，既表示“蓝”，又表示“浅蓝”。这是因为“蓝”和“浅蓝”这两个意义差别在俄语中同语音差别相符合，而在英语和德语中则不相符合。结构主义语言学认为，语言单位的意义本身，“哥哥”和“弟弟”也好，“蓝”和“浅蓝”也好，对所有语言实质上都一样，它们并不是语言要素。但是从意义和语音的关系来看，“哥哥”和“弟弟”的差别对汉语是本质的，对英语、俄语不是本质的。“蓝”和“浅蓝”的差别对俄语是本质的，对英语、德语不是本质的。汉语中“哥哥”、“弟弟”成为不同的语言要素，俄语中голубой和синий成为不同的语言要素，仅仅由于意义与不同的语音相联系，意义本身并不是语言要素。

现在再从音素方面来分析。同样，结构主义语言学确定一个

音位，必须考虑到音素差别同意义差别相符合。例如，汉语“爸”〔pa〕和“怕”〔p‘a〕中的〔p〕和〔p‘〕是两个音位，因为音素的差别（不送气、送气）区别意义。在英语、俄语中，送气辅音和不送气辅音不能区别意义，不是不同的音位。而浊辅音和清辅音则区别意义，是不同的音位。如〔d〕和〔t〕的差别在英语、俄语中都同意义的差别相符合，如英语food（食物）和foot（脚），俄语дочка（女儿）和точка（点），因而是不同的音位。所以，结构主义语言学认为，音素本身的物理方面，对语言来说是外部的，音素所以成为单独的音位，仅仅由于它同意义相关。

因此，结构主义语言学认为，语言学的对象是音素和意义的关系，即形式；而不是音素和意义本身，即实体。由于把音素作为相关的要素来分析，产生了音位学；由于把意义作为相关的要素来研究，建立了结构语法学。

按照索绪尔关于组合关系和聚合关系的理论，音位学和结构语法学都可分为聚合论和组合论两部分。聚合论研究语言单位的聚合关系，同一层次的一组成分在一定语言环境中可以相互代替时，它们便处于聚合关系，它是一种纵的关系。组合论研究语言的组合关系，当几个成分可连成较大的语言单位时，他们便处于组合关系，这是一种横的关系。例如，“我读书。”这个句子中“我”“读”和“书”三个词处于组合关系。而“你”“他”“你们”“我们”等词同“我”处于聚合关系。同理，“写”“看”“买”等词同“读”处于聚合关系；“小说”“报纸”“杂志”“故事”等词同“书”处于聚合关系。现图解如下：

组合关系→ ↓ 聚合关系	我	读	书
	你	看	报
	他	买	杂志
	我们	写	小说

古典结构主义语言学由于确定音素和意义关系的标准不同，划分为不同的流派。哥本哈根学派和美国学派以分配关系作为标准，又称为分配学派；布拉格学派以区别特征作为标准，又称为功能学派。分配学派认为只要两个音素在组合轴上处于不同的分配关系，就可确定为不同的音位。如英语中〔n〕和〔ŋ〕的音位划分，是由于〔n〕出现于词首，或元音和辅音之后，如new（新）、pencil（铅笔）、sputnic（人造卫星）等；而〔ŋ〕只能出现在元音之后，决不能出现在词首或辅音之后，如young（年轻的）、English（英语）等。功能学派认为在聚合轴上对该音位与其它音位相对立的分析，可说明该音位的区别特征，如英语中〔n〕和〔ŋ〕两个音是前舌音和后舌音的对立成为区别意义的特征，等等。

当然，结构主义学派的划分还有其它原因。现把几个主要的古典结构主义学派分别简述如下。

布拉格学派是古典结构主义在欧洲的重要学派，创始人是马德修斯，代表人物是特鲁别茨科依、雅科布逊等。这一学派的最主要特点是把结构主义和功能主义结合起来，认为语言结构在很大程度上取决于语言功能。布拉格学派认为语言是为特定目的服务的表达手段的功能体系，功能就是有目的地建立言语表述，对任何语言现象都要从有目的的观点加以评价。所以，结构性和功能性是布拉格学派的两个特点。他们从功能观点对标准语问题，语体问题，言语修养问题进行了有成效的研究。

这一学派的音位学研究成果最为突出。他们把音位学从语音学中区别出来，语音学研究语音的生理和物理属性，音位学研究语音在体系中的功能，研究其差别。他们把用来区别词汇意义和语法意义的一系列音位对立称为音位体系，认为音位学中起主要作用的是辨义对立。体现同一音位但没有辨义功能的具体声音就

是该音位的变体。如英语中p是音位p'的变体,它不区别意义。他们把一对音的辨义能力的大小叫做功能量。布拉格学派把音位当作音素的一系列区别特征的表现。当一个区别特征把两个音位区别开时,其中一个音位是有标记的,另一个是无标记的。例如,依据浊音性特征把浊辅音音位|d|和清辅音|t|区别开来,|d|是有标记项,|t|是无标记项。音位学中的标记项理论和辨义对立理论后来广泛应用于语法领域和语义领域。布拉格学派从功能主义出发,还提出主位和述位的概念。句子的主位是指已知的内容,述位对主位补充新的信息。这种逻辑上的主位和述位同语法上的主语和谓语不完全相当。

布拉格学派在很多方面发展了索绪尔的理论。他们反对在共时研究和历时研究之间设置不可逾越的障碍,认为共时和历时是有联系的,对语言的共时描写并不排斥对语言的历史发展的研究。布拉格学派从语言体系历史发展的角度来研究语言现象。马德修斯从共时和历时联系的观点,提出对语言的分析比较法,从共时角度比较不同语言的体系,阐明语言的发展趋势。这一思想为语言的类型研究打下基础。布拉格学派研究不同语言的相似现象,发现地理上接近的各语言间有许多相似点,他们称之为语言联盟。

在语言和言语问题上,布拉格学派认为,结构语法的对象是语言,描写语法则记录言语事实;音位学研究语言的声音,语音学研究言语的声音。但布拉格学派不认为语言本身是语言学的唯一对象,他们承认语言的社会本质,认为语言学不仅研究语言本身,而且研究语言和客观现实的联系。

布拉格学派对现代语言学贡献很大,它的特色是结构主义和功能主义相结合,打破了索绪尔理论的局限性。

哥本哈根学派代表人物是布龙达尔和叶尔姆斯列夫。叶尔姆